

الاتحاد الدولي للاتصالات

**H.248.41**

(2006/05)

**ITU-T**

قطاع تقدير الاتصالات  
في الاتحاد الدولي للاتصالات

السلسلة H: الأنظمة السمعية المرئية والأنظمة  
متعددة الوسائط

البنية التحتية للخدمات السمعية المرئية - إجراءات الاتصالات

---

**بروتوكول التحكم بالبوابة: مجموعة مجال بروتوكول  
الإنترنت للتوصيل**

التوصية ITU-T H.248.41



الاتحاد الدولي للاتصالات



## توصيات السلسلة H الصادرة عن قطاع تقدير الاتصالات

### الأنظمة السمعية المرئية والأنظمة متعددة الوسائل

H.199 – H.100		خصائص أنظمة الهاتف المرئي البنية التحتية للخدمات السمعية المرئية
H.219 – H.200		مبادئ عامة
H.229 – H.220		تعدد الإرسال والتزامن في الإرسال
H.239 – H.230		جوانب الأنظمة
<b>H.259 – H.240</b>		<b>إجراءات الاتصالات</b>
H.279 – H.260		تشغير الصور المتحركة الفيديوية
H.299 – H.280		جوانب تتعلق بالأنظمة
H.349 – H.300		الأنظمة والتجهيزات المطرافية للخدمات السمعية المرئية
H.359 – H.350		معمارية خدمات الأدلة للخدمات السمعية المرئية والخدمات متعددة الوسائل
H.369 – H.360		معمارية جودة الخدمات السمعية المرئية والخدمات متعددة الوسائل
H.499 – H.450		خدمات تكميلية في تعدد الوسائل
		<b>إجراءات التنقلية والتعاون</b>
H.509 – H.500		لحة عامة عن التنقلية والتعاون، تعريف وبروتوكولات وإجراءات
H.519 – H.510		التنقلية لأغراض الأنظمة والخدمات متعددة الوسائل في السلسلة H
H.529 – H.520		تطبيقات وخدمات تعاون الوسائط المتعددة المتنقلة
H.539 – H.530		الأمن في الأنظمة والخدمات متعددة الوسائط المتنقلة
H.549 – H.540		الأمن في تطبيقات وخدمات تعاون الوسائط المتعددة المتنقلة
H.559 – H.550		إجراءات التشغيل البيئي في التنقلية
H.569 – H.560		إجراءات التشغيل البيئي في تعاون الوسائط المتعددة المتنقلة
H.619 – H.610		خدمات النطاق العريض وتعدد الوسائط ثلاثي الخدمات خدمات متعددة الوسائط بالنطاق العريض على الخط الرقمي فائق السرعة للمشتراك (VDSL)

لمزيد من التفاصيل يرجى الرجوع إلى قائمة التوصيات الصادرة عن قطاع تقدير الاتصالات.



## بروتوكول التحكم بالبوابة: مجموعة مجال بروتوكول الإنترن特 للتوصيل

### ملخص

تعرف هذه التوصية بعض المعلمات والآليات الخاصة بتأمين التوصيل البياني بين شبكة تعمل بأسلوب الرزم مع شبكة أخرى. ولا تطبق إلا على الانتهائية H.248 القائمة على بروتوكول الإنترنط، وتتوفر معلومات مثل معرف هوية المجال IP الذي يستعمل للدلالة على شبكة الرزم التي تعود لها الوسائل الممثلة في الانتهائية.

### المصدر

وافقت لجنة الدراسات 16 (2005-2008) لقطاع تقدير الاتصالات بتاريخ 29 مايو 2006 على التوصية ITU-T H.248.41. موجب الإجراء المحدد في التوصية A.8.

## تمهيد

الاتحاد الدولي للاتصالات وكالة متخصصة للأمم المتحدة في ميدان الاتصالات. وقطاع تقييس الاتصالات (ITU-T) هو هيئة دائمة في الاتحاد الدولي للاتصالات. وهو مسؤول عن دراسة المسائل التقنية والمسائل المتعلقة بالتشغيل والتعرية، وإصدار التوصيات بشأنها بغرض تقييس الاتصالات على الصعيد العالمي.

وتحدد الجمعية العالمية لتقدير الاتصالات (WTSA)، التي تجتمع مرة كل أربع سنوات، المواضيع التي يجب أن تدرسها لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات وأن تصدر توصيات بشأنها.

وتتم الموافقة على هذه التوصيات وفقاً للإجراء الموضح في القرار رقم 1 الصادر عن الجمعية العالمية لتقدير الاتصالات.

وفي بعض مجالات تكنولوجيا المعلومات التي تقع ضمن اختصاص قطاع تقييس الاتصالات، تعد المعايير الازمة على أساس التعاون مع المنظمة الدولية للتوكيد القياسي (ISO) واللجنة الكهربائية الدولية (IEC).

## ملاحظة

تستخدم كلمة "الإدارة" في هذه التوصية لتدل بصورة موجزة سواء على إدارة اتصالات أو على وكالة تشغيل معترف بها. والتقييد بهذه التوصية اختياري. غير أنها قد تضم بعض الأحكام الإلزامية (هدف تأمين قابلية التشغيل البنية والتطبيق مثلاً). ويعتبر التقييد بهذه التوصية حاصلاً عندما يتم التقييد بجميع هذه الأحكام الإلزامية. ويستخدم فعل "يجب" وصيغ ملزمة أخرى مثل فعل "ينبغي" وصيغها النافية للتعبير عن متطلبات معينة، ولا يعني استعمال هذه الصيغ أن التقييد بهذه التوصية إلزامي.

## حقوق الملكية الفكرية

يسترجعي الاتحاد الانتباه إلى أن تطبيق هذه التوصية أو تنفيذها قد يستلزم استعمال حق من حقوق الملكية الفكرية. ولا يتخذ الاتحاد أي موقف من القرائن المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية أو صلاحيتها أو نطاق تطبيقها سواء طالب بها عضو من أعضاء الاتحاد أو طرف آخر لا تشمله عملية إعداد التوصيات.

وعند الموافقة على هذه التوصية، لم يكن الاتحاد قد تلقى إخطاراً بملكية فكرية تحميها براءات الاختراع يمكن المطالبة بها لتنفيذ هذه التوصية. ومع ذلك، ونظراً إلى أن هذه المعلومات قد لا تكون هي الأحدث، يوصى المسؤولون عن تنفيذ هذه التوصية بالاطلاع على قاعدة المعطيات الخاصة ببراءات الاختراع في مكتب تقييس الاتصالات (TSB) في الموقع <http://www.itu.int/ITU-T/ipl/>.

© ITU 2006

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذه المنشورة بأي وسيلة كانت إلا بإذن خطوي مسبق من الاتحاد الدولي للاتصالات.

## جدول المحتويات

### الصفحة

1	.....	مجال التطبيق .....	1
1	.....	المراجع .....	2
1	.....	المصطلحات والتعاريف .....	3
1	.....	المختصرات .....	4
1	.....	مجموعة مجال البروتوكول IP للتوصيل .....	5
2	.....	الخصائص .....	1.5
2	.....	الأحداث .....	2.5
2	.....	الإشارات .....	3.5
2	.....	الإحصاءات .....	4.5
2	.....	شفرات الخطأ .....	5.5
2	.....	الإجراءات .....	6.5



## بروتوكول التحكم بالبوابة: مجموعة مجال بروتوكول الإنترن特 للتوصيل

### مجال التطبيق

1

تعرف هذه المجموعة بعض المعلمات والآليات المتعلقة بتأمين التوصيل البياني لشبكة تعمل بأسلوب الرزم مع شبكة أخرى. ولا تنطبق المجموعة إلا على الانتهاءيات H.248 القائمة على بروتوكول الإنترن特 IP. وهي وبالتالي قابلة للتطبيق:

- بين بوابات الوسائط H.248 تستعمل بروتوكول الإنترن特،
- من بوابة وسائط H.248 IP إلى بوابة مماثلة لا تستعمل البروتوكول IP.

### المراجع

2

تضم التوصيات التالية وسائر المراجع الصادرة عن قطاع تقدير الاتصالات (ITU-T) أحکاماً تشكل، من خلال الإشارة إليها في هذا النص، أحکاماً تتعلق بهذه التوصية. وكانت الطبعات المشار إليها في وقت نشرها سارية المفعول. وتختضب جميع التوصيات وغيرها من المراجع للتفصي؛ ولذلك، يُشجع مستعملو هذه التوصية على تقسيي إمكانية تطبيق أحدث طبعة من التوصيات وسائر المراجع المدرجة أدناه. وتنشر بانتظام قائمة بتوصيات قطاع تقدير الاتصالات السارية المفعول حالياً. ولا تمنع الإشارة إلى وثيقة معينة داخل هذه التوصية، بوصفها وثيقة مستقلة بحد ذاتها، صفة توصية لهذه الوثيقة.

- التوصية 1 ITU-T H.248.1 (2005)، بروتوكول التحكم بالبوابة: الصيغة 3.

### المصطلحات والتعاريف

3

تعرف هذه التوصية المصطلح التالي:

1.3 **مجال عنوان IP أو مجال IP**: تعرفه الفقرة 1.2 من المعيار IETF RFC 2663 بأنه مجال شبكة تخصص فيها عناوين الشبكة حصرًا للكيانات بحيث تسير المعطيات إليها. وببروتوكولات التسيير المستخدمة داخل مجال الشبكة مسؤولة عن إيجاد المسارات المؤدية إلى الكيانات التي تعطي عناوين شبكتها.

### المختصرات

4

تستعمل هذه التوصية المختصرات التالية:

IP بروتوكول الإنترن特 (*Internet Protocol*)

MG بوابة الوسائط (*Media Gateway*)

MGC مرقب بوابة الوسائط (*Media Gateway Controller*)

### مجموعة مجال بروتوكول IP للتوصيل

5

اسم المجموعة: مجموعة مجال بروتوكول IP للتوصيل

معرف هوية (ID) المجموعة: ipdc (0x009d)

الوصف: تعرف هذه المجموعة بعض المعلمات والآليات من أجل تأمين التوصيل البياني لشبكة تعمل بأسلوب الرزم مع شبكة أخرى.

الصيغة:	1
التمديد:	لا يوجد

## 1.5 الخصائص

### 1.1.5 معرف هوية المجال IP

اسم الخاصة:	مجموعة مجال البروتوكول IP
معرف هوية الخاصة:	realm (0x0001)
الوصف:	تستعمل هذه الخاصية للدلالة على شبكة الرزم التي تنتهي إليها الوسائط الممثلة في الانتهائية.
المط:	سلسلة
القيم الممكنة:	سلسلة
القيمة بالتغيير:	متوفرة بين المراقبة MGC والبوابة MG
معرفة في:	ملعمة التحكم المحلي (LocalControl)
الخصائص:	قراءة/كتابة

## 2.5 الأحداث

لا يوجد.

## 3.5 الإشارات

لا توجد.

## 4.5 الإحصاءات

لا توجد.

## 5.5 شفرات الخطأ

لا توجد.

## 6.5 الإجراءات

قيمة خاصة معرفة هوية المجال IP هي سلسلة يمكن أن توجد في نسق اسم مجال، مثل "mynet.net" أو أي نسق سلسلة آخر. وينبغي أن يتواجد معرف هوية المجال IP فيما بين المراقب MGC والبوابة MG. وينبغي أن يكون لكل مجال IP قد يكون في توصيل يبني مع البوابة MG معرف هوية مختلف. ويستطيع المراقب MGC والبوابة MG أن يوفرًا مجال IP بالتغيير وأن يشكلاه في البوابة MG. وإذا أرسل المراقب MGC أمرًا إلى البوابة MG بإنشاء انتهائية H.248 قائمة على البروتوكول IP من غير خاصية معرفة هوية المجال IP، فإن البوابة تعتبره وكأنه يدل على مجال بالتغيير.

وإذا لم تتمكن البوابة MC أن تعرف على قيمة خاصة معرفة هوية المجال IP التي يرسلها المراقب MGC، فإنها ستفشل في إنشاء انتهائية H.248 قائمة على البروتوكول IP، وتعيد إلى المراقب MGC شفرة الخطأ المناسبة، أي 449 (ملعمة أو قيمة خاصة غير متاحة أو معروفة).

## سلال التوصيات الصادرة عن قطاع تقدير الاتصالات

السلسلة A	تنظيم العمل في قطاع تقدير الاتصالات
السلسلة D	المبادئ العامة للتعرية
السلسلة E	التشغيل العام للشبكة والخدمة الهاتفية وتشغيل الخدمات والعوامل البشرية
السلسلة F	خدمات الاتصالات غير الهاتفية
السلسلة G	أنظمة الإرسال ووسائله وأنظمة الشبكات الرقمية
السلسلة H	الأنظمة السمعية المرئية والأنظمة متعددة الوسائل
السلسلة I	الشبكة الرقمية متکاملة الخدمات
السلسلة J	الشبكات الكبلية وإرسال إشارات البرامج الإذاعية الصوتية والتلفزيونية وإشارات أخرى متعددة الوسائل
السلسلة K	الحماية من التدخلات
السلسلة L	إنشاء الكابلات وغيرها من عناصر المنشآت الخارجية وتركيبها وحمايتها
السلسلة M	إدارة الاتصالات بما في ذلك شبكة إدارة الاتصالات (TMN) وصيانة الشبكات
السلسلة N	الصيانة: الدارات الدولية لإرسال البرامج الإذاعية الصوتية والتلفزيونية
السلسلة O	مواصفات تجهيزات القياس
السلسلة P	نوعية الإرسال الهاتفي والمنشآت الهاتفية وشبكات الخطوط المحلية
السلسلة Q	التبديل والتثوير
السلسلة R	الإرسال البرقي
السلسلة S	التجهيزات المطرافية للخدمات البرقية
السلسلة T	المطارات الخاصة بالخدمات التلماتية
السلسلة U	التبديل البرقي
السلسلة V	اتصالات المعطيات على الشبكة الهاتفية
السلسلة X	شبكات المعطيات والاتصالات بين الأنظمة المفتوحة والأمن
السلسلة Y	البنية التحتية العالمية للمعلومات وملامح بروتوكول الإنترنت وشبكات الجيل التالي
السلسلة Z	لغات البرمجة والخصائص العامة للبرمجيات في أنظمة الاتصالات